

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 39 (1952)  
**Heft:** 7: Verkehrsbauten

**Artikel:** Die "Automotrice panoramica" der italienischen Staatsbahnen : 1948, O.M. (Officine Meccaniche) Mailand. Mitarbeiter : Renzo Zavarella, Architekt, Mailand  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-30253>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

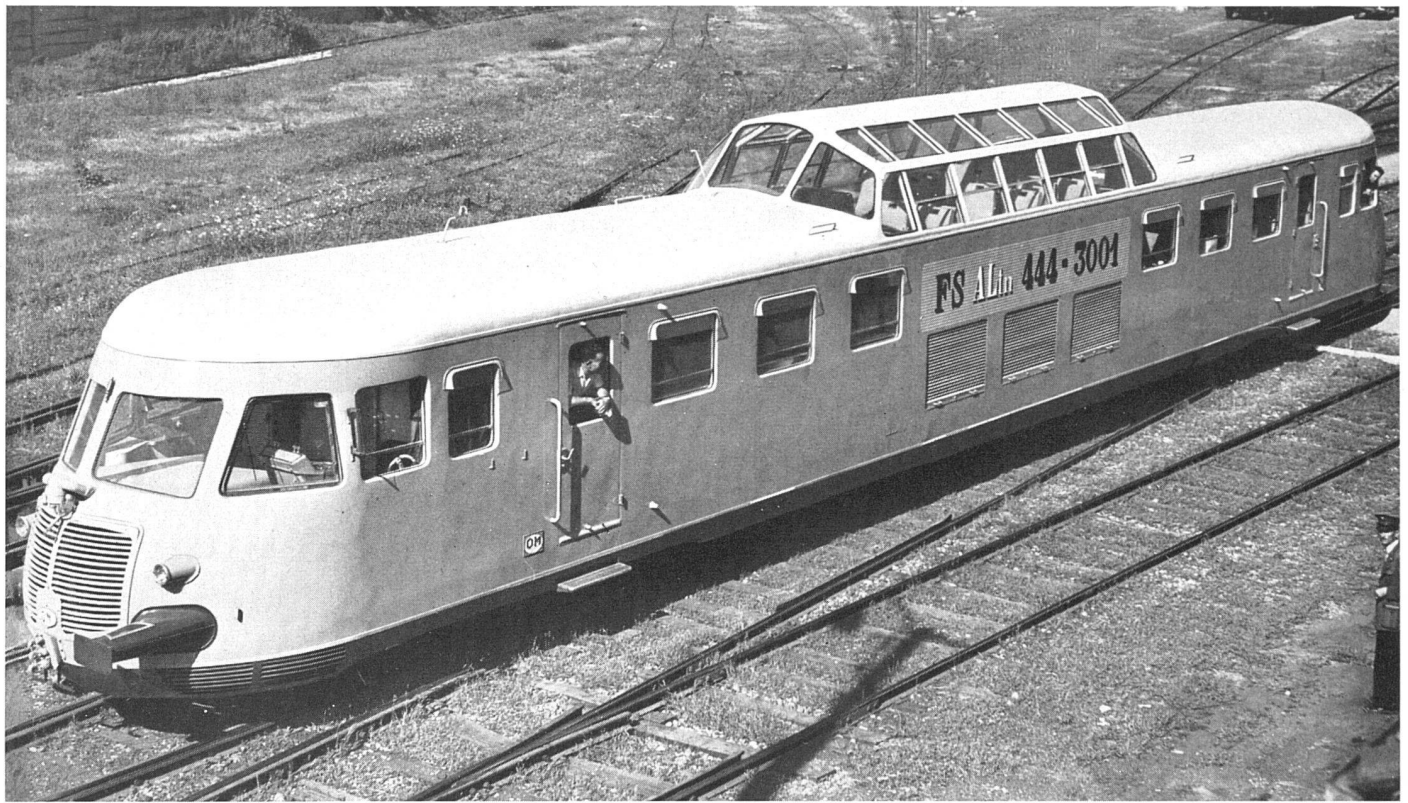
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Das Äußere des Reisewagens. In der Mitte das Belvedere | Extérieur du wagon. Au milieu, l'impériale formant belvédère | Exterior of the carriage

## Die «Automotrice panoramica» der italienischen Staatsbahnen

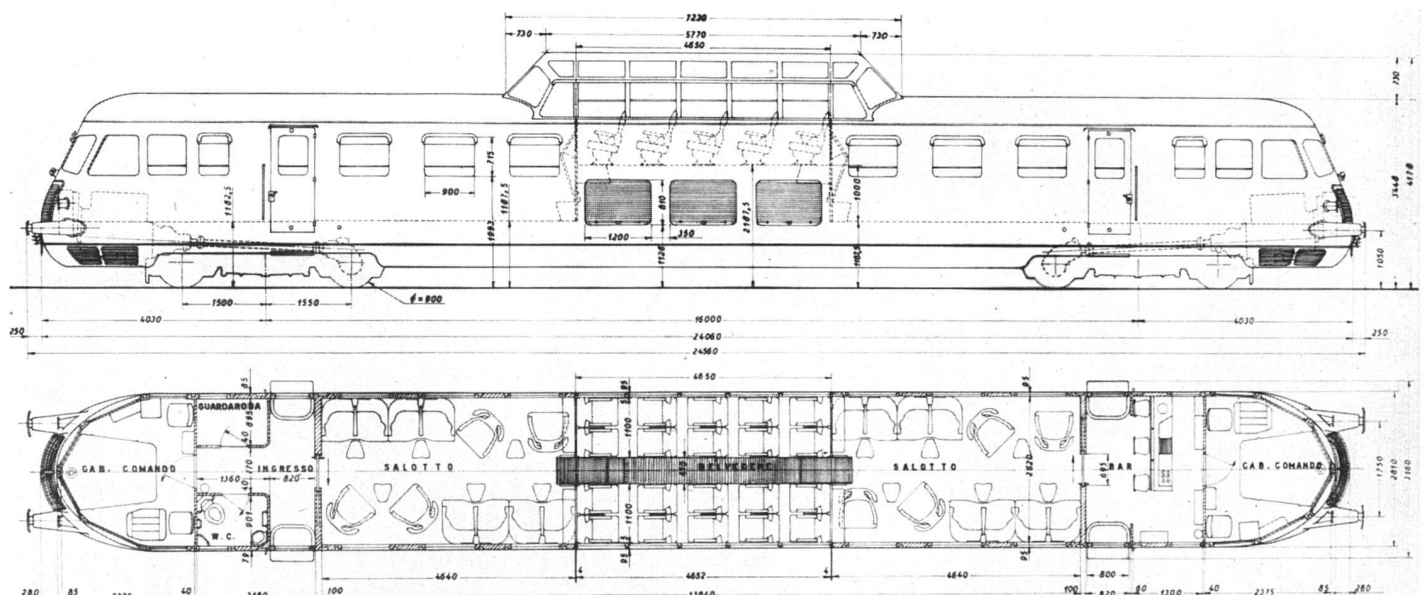
1948, O. M. (Officine Meccaniche) Mailand. Mitarbeiter: Renzo Zavanella, Architekt, Mailand

Das auffallendste äußere Merkmal des Triebwagens ist die allseitig verglaste Kuppel, die das Wagendach um 75 cm überragt und die den zwanzig Plätzen eine umfassende Rundschau gewährt. Vor und hinter diesem Belvedere, dessen Boden 1 m über dem normalen Niveau liegt, finden wir je einen Salon mit 12 Fauteuils, deren Formen sehr eindringlich zum Dolce far niente einladen. Eine Bar, Garderobe und WC vervollständigen den Komfort dieses modernen Reise-wagens, der eine maximale Geschwindigkeit von 130 km in der Stunde erreichen kann. Der 12 m<sup>3</sup> große Gepäckraum

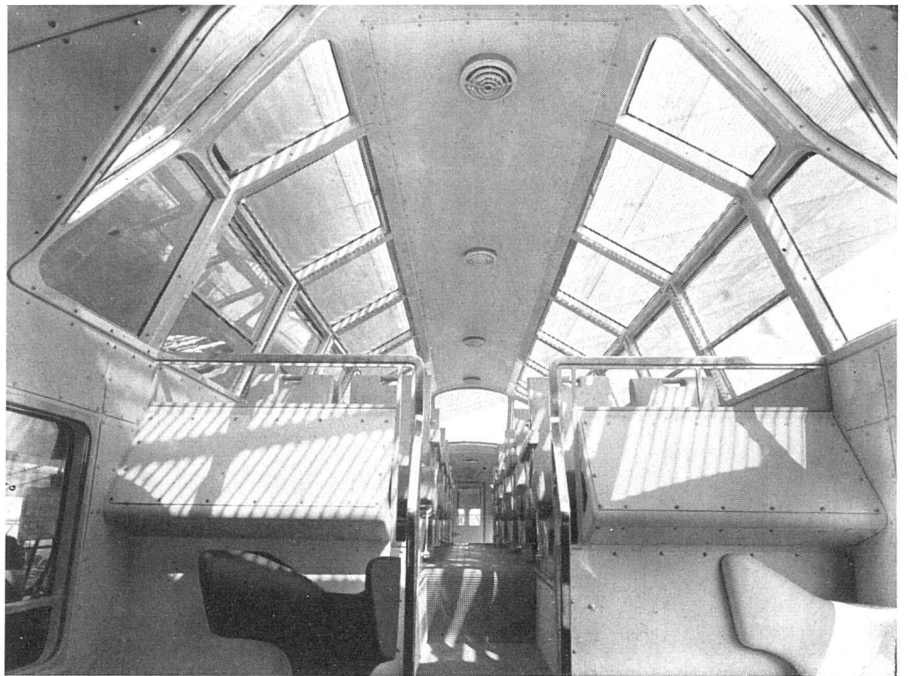
liegt unter dem Belvedere. Die Bedienung der Tischen erfolgt von der Bar aus, wo auch der Radio eingebaut ist.

Das Äußere ist in lebhaften Farben gehalten: Chassisrahmen und Puffer signalrot, Wände olivgrün, Dach und Kuppel hellgelb. Die inneren Wandflächen sind mit elfenbeinfarbenen, abwasch- und demontierbaren Platten verkleidet. Der Boden des Salons ist mit olivgrünem Linol belegt, die Fauteuils tragen lederfarbene, weiße und weinrote Plastic-Überzüge (Flexarmit).

Grund- und Aufriß. Das Belvedere wird von je einem Salon flankiert | Plan et coupe. Le belvédère est de part et d'autre flanqué d'un salon | Plan and elevation. The belvedere has a saloon on either side



*Blick vom Salon zum Belvedere |  
L'impériale vue d'un des salons | View  
from saloon to belvedere*



*Einer der beiden Salons mit weißen,  
roten und lederfarbenen Fauteuils |  
L'un des deux salons | One of the two  
saloons*



*Blick vom 1 m höheren Belvedere in  
den Salon | L'un des salons vu de  
l'impériale | View from belvedere to  
saloon*

